DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Nowy Świat Nr. 14, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48 (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 kč, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1,50 dol. Pojedyńczy numer — 1 zł*).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie", pod następującemi numerami: Wien — Nr. B 79 500, Práha — Nr. 89 600, Paris — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odnośny numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odcinka — numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, ½ strony — 50 zł, ¼ strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

Rok V. Warszawa, dnia 11 czerwca 1932 r. Nr. 33.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

I. Rozporządzenia.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 10 czerwca 1932 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

---

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składnicach taryfowych wszystkich Dyrekcyj Okręgowych Kolei Państwowych.

II. Zarządzenia i obwieszczenia.

Obwieszczenia.

Dział urzędowy

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ROZPORZĄDZENIA.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 10 czerwca 1932 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r, w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

Poz. 242. **Taryfa Towarowa Polskich kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II, Aneks do cz. II, obowiązujący od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).**

Z dniem 15 czerwca 1932 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia.

Na str. 6 po pozycji aneksu c4, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 28 poz. 208, dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:

Oznaczenie: Dział	Oznaczenie: Pozycja	1. Przedmiot: Nazwa towaru	1. Przedmiot: Poz. K. t.	2. Obszar ważności: od stacyj	2. Obszar ważności: do stacyj	3. Opłaty	4. Warunki stosowania
c	5	Drób żywy	§ 49	wszystkich stacyj P. K. P., położonych na obszarach D. O. K. P. Warszawa, Wilno, Radom, Kraków, Lwów, Stanisławów	do wszystkich punktów granicznych	opłaty tabeli opłat do taryfy wyjątkowej C 1 kolumna I, rubryka 6), zniżone o 10 %	Opłaty te stosuje się w drodze zwrotu po udowodnieniu wywiezienia 600 wagonów przez nadawcę lub grupę nadawców w czasie od 1 stycznia 1932 r. do 31 grudnia 1932 r. Celem uzyskania ulgi należy przedłożyć D. O. K. P. w Warszawie w terminie 3-miesięcznym, licząc od dnia 31 grudnia 1932 r. wykaz nadanych przesyłek wraz z wtórnikami listów przewozowych. O ile o wypłatę refakcji występuje osoba trzecia, do odnośnych wtórników listów przewozowych winny być dołączone oświadczenia nadawców, że zgadzają się na wypłatę refakcji występującemu o nią.

Nr. H. T. III 31/72/32.

Poz. 243. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego miasta Gdańska (linje normalnotorowe) część II zeszyt 1b, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22 poz. 153).

Z dniem ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się zmiany następujące:

Na str. 59 w taryfie wyjątkowej B4 punkt 3 „Opłaty" otrzymuje brzmienie następujące:

„3. Opłaty.

Do A. Za przesyłki drobne zwyczajne stawki tabeli opłat do taryfy wyjątkowej R6, za przesyłki wagonowe zwyczajne klasa 11 a), b), c).

Do B. Za przesyłki drobne zwyczajne stawki tabeli opłat do taryfy wyjątkowej R6, za przesyłki wagonowe zwyczajne klasa 12 a), b), c).

Do C. Za przesyłki wagonowe zwyczajne klasa 15 a), b), c).

Do A, B, C. Za przesyłki pośpieszne opłaty powyższe podwyższa się o 25%, a przy przewozie, na żądanie nadawcy, wyrażone w liście przewozowym, pociągiem osobowym — o 50%.

W punkcie 2 „Ulgi specjalne", w ustępie 1), w wierszu trzecim po słowie „przewoźne" dodaje się słowa: „za przesyłki zwyczajne" a po słowach: „15 a), b), c)" dodaje się słowa „a za przesyłki pośpieszne opłaty klasy 15 podwyższa się o 25%, przy przewozie zaś, na żądanie nadawcy, wyrażone w liście przewozowym, pociągiem osobowym, opłaty klasy 15 podwyższa się o 50%;

w ustępie 2), ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 28, poz. 208, w wierszu piątym po słowie: „przewoźne" dodaje się słowa: „za przesyłki zwyczajne" a po słowach: „15 a), b), c)" dodaje się słowa: „a za przesyłki pośpieszne opłaty klasy 15 podwyższa się o 25%, przy przewozie zaś na żądanie nadawcy, wyrażone w liście przewozowym, pociągiem osobowym, opłaty klasy 15 podwyższa się o 50%".

Nr. H. T. IV. 76/68.

Poz. 244. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, jak również pomiędzy stacjami kolei żelaznych, znajdujących się na tych obszarach w zarządzie Polskich Kolei Państwowych z jednej strony, a stacjami Królewsko-Węgierskich Kolei Państwowych, tudzież stacjami Jugosłowiańskich Kolei Państwowych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 15 września 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 29, poz. 292).

Z dniem 15 czerwca 1932 r. wchodzi w życie na polskich kolejach państwowych Dodatek II do wyżej wymienionej taryfy, zawierający zmiany opłat za przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w cenie 10 zł.

Nr. H. O. III. 76/15.

Poz. 245. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób, bagażu, psów i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych w Polsce i na obszarze Wolnego Miasta Gdańska, jak również pomiędzy stacjami Kolei Prywatnych, będących w zarządzie Polskich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami Czeskosłowackich Kolei Państwowych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 maja 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 21, poz. 99).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 czerwca 1932 r. wchodzą w życie niżej podane zmiany do powyższej taryfy wskutek obniżenia opłat za bilety dodatkowe na pociągi pośpieszne na kolejach niemieckich.

W taryfie na stronie 89 (w dodatku II—strona 39), w tabeli opłat za linje kolei niemieckich w kierunku z Polski do Czechosłowacji, w rubryce 6, 7 i 8 wprowadza się następujące zniżone opłaty:

1	2	3	4	5	6	7	8
Kilometry	Od stacji	Do stacji	Przez	Obrachunek dla Dyrekcji Kolei	Pociąg pospieszny *) Cena biletu 1 osoby Klasa 1	2	3
					Złoty		
190	Rawicz Gr. P. / Korsenz Gr.	Mittelwalde (Mezilesi v Kladsku)	Breslau	D. R. G.	—	16) 27,90	16) 18,40
569	Chojnice Gr. P. / Firchau Gr.	Podmokly Č S D (Bodenbach)	Berlin— Dresden	„	118,30	81,60	54,40
685	Strzebielino Gr. P. / Gross Boschpol Gr.	Podmokly Č S D (Bodenbach)	Stettin— Berlin— Dresden	„	139,60	96,10	64,20
501	Kaczory Gr. P. / Schneidemühl Gr.	Podmokly Č S D (Bodenbach)	Berlin— Dresden	„	105,50	73,50	48,40
688	Chojnice Gr. P. / Firchau Gr.	Cheb Č S D (Eger)	Berlin— Leipzig	„	140,20	96,50	64,60
804	Strzebielino Gr. P. / Gross Boschpol Gr.	Cheb Č S D (Eger)	„	„	161,50	111,00	74,40
621	Kaczory Gr. P. / Schneidemühl Gr.	Cheb Č S D (Eger)	„	„	127,40	88,00	59,00

*) Na pociągi Z —, FD—, i FFD—, osobna dopłata.

Na stronie 137 taryfy (w dodatku II — strona 71) w tabeli opłat za linje kolei niemieckich w kierunku z Czechosłowacji do Polski w rubryce 6, 7 i 8 zmienia się opłaty na następujące:

1	2	3	4	5	6	7	8
Kilometry	Od stacji	Do stacji	Przez	Obrachunek dla Dyrekcji Kolei	Pociąg pospieszny *) Cena biletu 1 osoby Klasa 1	2	3
					Czeskosłowackie korony		
190	Mittelwalde (Mezilesi v Kladsku)	Korsenz Gr. / Rawicz Gr. P.	Breslau	D. R. G.	— / —	16) 104,80	16) 68,80
569	Podmokly Č S D (Bodenbach)	Firchau Gr. / Chojnice Gr. P.	Dresden— Berlin	„	444,00	306,40	204,00
685	Podmokly Č S D	Gross Boschpol Gr. / Strzebielino Gr. P.	Dresden— Berlin— Stettin	„	524,00	360,80	240,80
501	Podmokly Č S D (Bodenbach)	Schneidemühl Gr. / Kaczory Gr. P.	Dresden— Berlin	„	396,00	276,00	181,60
688	Cheb Č S D (Eger)	Firchau Gr. / Chojnice Gr. P.	Leipzig— Berlin	„	526,40	362,40	242,40
804	Cheb Č S D (Eger)	Gross Bosehpol Gr. / Strzebielino Gr. P.	Leipzig— Berlin	„	606,40	416,80	279,20
621	Cheb Č S D (Eger)	Schneidemühl Gr. / Kaczory Gr. P.	Leipzig— Berlin	„	478,40	330,40	221,60

*) Na pociągi Z —, FD—, i FFD —, osobna dopłata.

Nr. H. O. III/101/13.

Poz. 246. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część I, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242).

Z ważnością od dnia ogłoszenia do taryfy powyższej wprowadza się następującą zmianę:

Na str. 9 w Rozdziale B § 8 ustęp 1 b) przy towarach:

„4. Melasa w wagonach — kotłach (Taryfa artykułowa Nr. 3)" i

„5. Smoła z drzew iglastych i pak, w stanie twardym, smoła twarda — wszystko nieopakowane (Taryfa artykułowa Nr. 17)" zamieszcza się odsyłacz*).

Na tej samej stronie zamieszcza się u dołu uwagę następującą:

„*) Moc obowiązującą postanowienia § 8 (1) b zawiesza się do 31 grudnia 1932 r.".

Nr. H. Tz. IV. 93/23.

Poz. 247. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242).

W dodatku IV, obowiązującym od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 27, poz. 195), na str. 3 i 4 w tabeli odcinkowej A taryfy artykułowej Nr. 2 prostuje się stawki przewozowe na następujące:

od / do stacji	punktów stycznych 6			17		
	5 t	10 t	15 t	5 t	10 t	15 t
Beuthen (Oberschles.) Hbf.	—	—	—	11	11	9
Neu Bentschen	11	11	9	—	—	—

Nr. H Tz. IV 93/25/32.

Poz. 248. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa Towarowa część II, zeszyt 2, obowiązujący od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz 242).

W obowiązującym od dnia 1 maja 1932 r. Dodatku III do powyższej taryfy (ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 27, poz. 195), prostuje się następujące omyłki druku:

1) na str. 3 w przedostatnim wierszu tekstu niemieckiego słowo „herausgegebenen" prostuje się na „herausgegebene",

2) na str. 4 w ust. 2 w wierszach 6 i 8 przy oznaczeniu stacji „Schöneck (Vogtl.)" skreśla się słowa „unt. Bf",

3) prostuje się następujące opłaty przewozowe:

na str.	stacja	dział	punkt styczny	niewłaściwa opłata	właściwa opłata
25	Brynnek	G, I2	20	10	11
40	Essen—Bergeborbeck	B, C2	9	257	246
44	Firchau	G, I2	8	10	11
51	Gleiwitz	B, C2	27	8	9
52	Gross Boschpol	G, I2	7	10	11
63	Hindenburg (Oberschles.) ..	G, I2	24	10	11
104	Prostken	B, C2	2	8	9
		G, I2	2	9	11
117	Sosnitza	G, I2	27	9	11
133	Zaborze	B, C2	24	9	10

4) na str. 44 i 45 prostuje się nazwę stacji „Freilasing" na „Freilassing",

5) na str. 52 i 53 przy stacji „Grafenwiesen" zamieszcza się odsyłacz „1)",

6) na str. 52, 53, 66, 67, 100 i 101 skreśla się odsyłacz „1)" przy stacjach „Grossostheim, Kirchseeon i Penzberg Gbf".

7) na str. 148 przy stawce przewozowej dla relacji Sól-Meissen (210) zamieszcza się odsyłacz*).

Nr. H. Tz. IV. 93/20.

Poz. 249. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, obowiązująca od dnia 15 września 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 30, poz. 375).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 czerwca 1932 r. wchodzi w życie dodatek II do powyższej taryfy.

Dodatek ten, jako załącznik do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K., jest do nabycia w Administracji tegoż Dziennika w Warszawie, ul. Nowy Świat 14, we wszystkich Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych oraz w Biroul de voiaj C. F. R. w Bucuresti (Calea Victoriei 49) po cenie na nim oznaczonej.

Nr. H. Tz. V.133/32.

Poz. 250. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa pomiędzy stacjami portowemi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 24, poz. 310). [Nr. 73 Spisu taryf].

Z mocą obowiązującą od dnia 15 czerwca 1932 r. wprowadza się do powyższej taryfy następującą zmianę:

W taryfie Nr. 31 wiersz szósty zastępuje się następującem brzmieniem: „Kierunek do i z Rumunji".

Nr. H. Tz. V. 137/41.

Poz. 251. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa na przewóz węgla kamiennego, brykietów z węgla kamiennego, koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych z jednej strony a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony przy przejściu bezpośredniem oraz w tranzycie przez Czechosłowację i Węgry, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931, Nr. 20, poz. 228).

Z mocą obowiązującą od dnia 15 czerwca 1932 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienie:

W Rozdziale D II.

W tablicy opłat przewozowych dla koksu z węgla kamiennego i t. d. na str. 35 włącza się w porządku alfabetycznym następującą stację odbiorczą:

Od stacji / Do stacji	Koksownia Huta Falwa i t. d.	Koksownia Dębieńsko, Knurów	Koksownia Emma
Valea Călugărescă.	a 101	a 101	a 102

Nr. H. Tz. V. 135/9.

Minister Komunikacji: *Kühn*

II. ZARZĄDZENIA i OBWIESZCZENIA.

Obwieszczenia.

Polskie Koleje Państwowe.

1) **W sprawie zniesienia zaliczeń na przesyłki do Jugosławji.**

W związku z ograniczeniami dewizowemi Generalna Dyrekcja Jugosłowiańskich Kolei Państwowych wydała z ważnością od dnia 16 maja 1932 r. zarządzenie, wzbraniające obciążania zaliczeniami i zaliczkami przesyłek przeznaczonych do stacji na obszarze Jugosławji.

Zarządzenie powyższe dotyczy zarówno przesyłek obciążanych zaliczeniem przy nadaniu jak i w drodze dodatkowego zlecenia.

Nr. H. P. I/3/11.

---

2) **O czasowem obniżeniu opłat za przewóz osób na państwowej wąskotorowej kolei Wieluńskiej.**

Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Poznaniu na podstawie § 3 p. 7 T. P. P. K. Ż. W. wprowadziła z dniem 10 kwietnia 1932 r. na państwowej wąskotorowej kolei Wieluńskiej następujące opłaty za przewóz osób:

Za odległość km	Cena biletów kl. III. złotych	Za odległość km	Cena biletów kl. III. złotych
1—5	0,40	15	1,00
6	0,40	16	1,20
7	0,40	17	1,20
8	0,60	18	1,20
9	0,60	19	1,40
10	0,60	20	1,40
11	0,80	21	1,40
12	0,80	22—27	1,60
13	0,80	28	1,80
14	1,00		

W relacjach Wieluń Wąsk Miasto—Praszka i Praszka—Wieluń Wąsk. Miasto cena biletu powrotnego wynosi 3 zł. Ważność biletu powrotnego wynosi 2 dni.

Zniżone opłaty obowiązują aż do odwołania.

Zniżone opłaty powyższe nie mogą być stosowane przy przewozie dzieci (p. 2 § 7 R. P. O.), przy przewozach, przewidzianych w zdaniu drugim p. 3 § 24 R. P. O., jakoteż w Rozdziałach C(1), C(2), D i E Działu I oraz w Dziale II, V i VI Części II T. P. P. K. Ż. W. Również zniżki niniejsze nie mogą być stosowane przy przejazdach ulgowych pracowników państwowych oraz osób wojskowych w stanie czynnym i w stanie spoczynku, przewidzianych w rozporządzeniach Ministra Kolei Żelaznych z dn. 30.VI.1920 r. (Monitor Pol. Nr. 147—20), z dn. 12.VIII.1920 r. (Monitor Pol. Nr. 184—20) z dn. 17.VIII.1920 r.) Monitor Pol. Nr. 190—20) i z dn. 3.IX. 1920 r. (Monitor Pol. Nr. 208—20), jakoteż przy przejazdach, dokonywanych na podstawie taryfy wojskowej.

Nr. H. O. U. — 761.

---

3) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH

(Obowiązuje od dnia 1 kwietnia 1932 r., aż do odwołania).

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Symbol waluty
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . .	8,95 zł.	Za 100 złotych . 11,25 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . .	35,50 zł.	" " " . 57,40 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . . .	175,00 zł.	" " " . 57,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych	172,00 zł.	" " " . 379,00 koron czeskich . . .	4
3	" " guldenów gdańskich. . . .	175,00 zł.	" " " . 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich	26,70 zł.	" " " . 215,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron norweskich	182,00 zł.	" " " . 47,00 marek niemieckich .	7
5	" " lei rumuńskich.	5,40 zł.	" " " . 80,00 szylingów austrjackich	9
6	" " lirów włoskich.	47,00 zł.		
7	" " marek niemieckich	213,00 zł.		
8	" " pengö węgierskich	156,35 zł.		
9	" " szylingów austrjackich . . .	126,25 zł.		

Nr. F. D. V. 53/2.

Warszawa. Drukarnia Państwowa. Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji. 60067